



# Mitteilungsblatt

Ausgabe Nr. 12 | 15. Juni 2023

## UNSERE VEREINE – EINE GROSSE BEREICHERUNG

**Unsere Gemeinde darf sich eines breiten und grossartigen Vereinslebens erfreuen. Mit vielfältigen und grossartigen Angeboten und Veranstaltungen machen sie auch das gemeinschaftliche Leben in unserer Gemeinde attraktiv. Im Monat Juni machen gleich zwei Vereinsparten Schlagzeilen, Fussball und Jodeln.**

Fussball wird in unserer Gemeinde seit jeher GROSS geschrieben. Umso erfreulicher ist es, dass es dem FC Bütschwil, der 1. Herren-Mannschaft, Ende Mai vorzeitig gelungen ist, in die 2. Liga aufzusteigen. Dies genau nach 20 Jahren, seit dem letzten Mal, als der FC Bütschwil in der zweiten Liga gespielt hat. Namens des Gemeinderates gratuliere ich dem FC Bütschwil zu dieser grossen Leistung ganz herzlich und danke dem Verein für das Engagement, nicht zuletzt auch zugunsten unserer Juniorinnen und Junioren.

Aber das Bütschwiler Fussballfest ist noch nicht zu Ende. Am Freitag/Samstag, 23. und 24. Juni 2023 findet das traditionelle Dorf- und Grümpelturnier auf dem Sportplatz Breite statt. Ein besonderer Höhepunkt findet schliesslich am 24. Juni 2023 um 15.30 Uhr statt, wenn der FC St. Gallen im

Rahmen von «Espen on Tour» zu Gast in Bütschwil ist und auf der Breite ein Training durchführen wird. Nach dem Training stehen die Spieler für Fotos und Autogramme zur Verfügung. Für Fussballbegeisterte und Autogrammträger sicherlich ein ganz besonderes Ereignis. Ab 13 Uhr können sich die Kinder im Festzelt mit grün/weissen Farben schminken lassen.

Wir heissen das Team von Peter Zeidler ganz herzlich in Bütschwil willkommen: «Hopp-Sanggalle-ine-mit-em-Balle».

Am 17. und 18. Juni 2023 wird das Jodelchörli Bütschwil am 31. Eidgenössischen Jodlerfest in Zug teilnehmen. Wir wünschen dem Jodelchörli viel Glück und Erfolg. Am Sonntag, 18. Juni 2023, werden wir die Jodlerinnen und Jodler gebührend beim Bahnhofplatz begrüßen. Vereins- und Fahndelelegationen besammeln sich um 16 Uhr beim Bahnhofplatz Bütschwil. Nach dem Festzug durch das Dorf wird auf dem Primarschulhausplatz ein Apéro ausgeschenkt.

Die Bevölkerung ist zu diesem Empfang herzlich eingeladen.

*Karl Brändle, Gemeindepräsident*



# AUS DER GEMEINDE

## PERSONELLES

---

Laura Perone hat ihre Anstellung als Leiterin Einwohner- und Sozialamt per 31. Juli 2023 gekündigt. Sie war während fünf Jahren für die Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil tätig.

Christine Müller hat ihre Anstellung als Finanzverwalterin per 30. September 2023 gekündigt. Sie war während elf Jahren für die Gemeinde Ganterschwil bzw. Bütschwil-Ganterschwil tätig.

Gemeinderat und Verwaltung danken Laura Perone und Christine Müller herzlich für die sehr angenehme, langjährige Zusammenarbeit und ihren Einsatz und wünschen ihnen für ihre Zukunft alles Gute.

Als neue Leiterin Sozialamt hat der Gemeinderat per 1. September 2023 Stefanie Hollenstein, Mosnang, mit einem Arbeitspensum von 60% gewählt. Stefanie Hollenstein ist seit Oktober 2012 bei der KESB Toggenburg tätig. Gemeinderat und Personal freuen sich auf eine angenehme Zusammenarbeit und heissen Stefanie Hollenstein bereits heute herzlich willkommen.

Als neue Leiterin Einwohneramt hat der Gemeinderat per 1. August 2023 Corinna Hasler gewählt. Gleichzeitig übernimmt sie die Leitung des Betreibungsamtes von Christine Müller. Corinna Hasler ist bereits seit anfangs 2016 als Mitarbeiterin des Betreibungsamtes Bütschwil-Ganterschwil tätig. Gemeinderat und Personal wünschen ihr Erfolg und Befriedigung bei der neuen Aufgabe.

## STELLENINSERATE

---

Bütschwil-Ganterschwil ist eine aufstrebende Gemeinde mit rund 5'100 Einwohnerinnen und Einwohnern, einer guten Infrastruktur sowie einem interessanten Angebot für Freizeit und Erholung. Die langjährige Stelleninhaberin nimmt eine neue berufliche Herausforderung an. Deshalb suchen wir per 1. September 2023 oder nach Vereinbarung eine initiative und engagierte Persönlichkeit als

### **Finanzverwalter/in (80% bis 100%)**

Ihre Aufgabenbereiche umfassen insbesondere die Leitung der Finanzverwaltung, die Führung der Finanz-, Kreditoren- und Debitorenbuchhaltung, die Erstellung von Budget, Jahresabschluss und Finanzplanung, die Mittelbewirtschaftung, das Lohnwesen, das Versicherungswesen und die IT.

Vorausgesetzt werden für diese vielseitige und verantwortungsvolle Aufgabe eine Ausbildung zur Kauffrau/Kaufmann öffentliche Verwaltung sowie der eidg. Fachausweis in Finanz- und Rechnungswesen oder die Bereitschaft, diese Weiterbildung zu absolvieren. Fundierte Kenntnisse im Gemeinderechnungswesen, Interesse an öffentlichen Belan-

gen, angenehme Umgangsformen, eine exakte, zuverlässige und selbstständige Arbeitsweise, Belastbarkeit und Kundenorientierung zeichnen Sie aus. Eine speditive Arbeitsweise und Eigenverantwortung runden Ihr Profil ab.

Nebst einer verantwortungsvollen, vielseitigen und selbständigen Tätigkeit bieten wir Ihnen ein angenehmes Arbeitsklima mit einem modernen Arbeitsplatz und zeitgemässen Anstellungsbedingungen. Die Förderung von Aus- und Weiterbildungen ist für uns selbstverständlich.

Sind Sie interessiert und motiviert und möchten unser aufgestelltes Team ergänzen? Wir freuen uns auf Sie! Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an die Ratskanzlei Bütschwil-Ganterschwil, Innerfeld 21, 9606 Bütschwil, oder per E-Mail an [mirjam.wagner@buetschwil-ganterschwil.ch](mailto:mirjam.wagner@buetschwil-ganterschwil.ch).

Weitere Auskünfte erteilen Ihnen die Ratschreiberin Mirjam Wagner (Tel. 071 982 82 21) oder die aktuelle Stelleninhaberin, Christine Müller (Tel. 071 982 82 94).

Im Weiteren suchen wir per 1. August 2023 oder nach Vereinbarung eine initiative und engagierte Persönlichkeit als

### Mitarbeiter/in Einwohner- und Sozialamt (100%)

Ihr Aufgabenbereich umfasst im Wesentlichen folgende Bereiche:

- Einwohneramt
- Sozialamt

Wir erwarten:

- Ausbildung Kauffrau / Kaufmann öffentliche Verwaltung
- exakte, zuverlässige und selbstständige Arbeitsweise
- hohe Sozialkompetenz und Kundenorientierung
- Speditive Arbeitsweise und Eigenverantwortung

Wir bieten:

- verantwortungsvolle, vielseitige und selbständige Tätigkeit
- angenehmes Arbeitsklima und moderner Arbeitsplatz
- Förderung von Aus- und Weiterbildung
- attraktive Anstellungsbedingungen

Sind Sie interessiert und motiviert und möchten unser aufgestelltes Team ergänzen? Wir freuen uns auf Sie! Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an die Ratskanzlei Bütschwil-Ganterschwil, Innerfeld 21, 9606 Bütschwil oder per E-Mail an [mirjam.wagner@buetschwil-ganterschwil.ch](mailto:mirjam.wagner@buetschwil-ganterschwil.ch). Weitere Auskünfte erteilen Ihnen die Ratsschreiberin, Mirjam Wagner (Tel. 071 982 82 21) oder die zukünftige Leiterin Einwohneramt, Corinna Hasler (Tel. 071 982 82 27).

## LEHRSTELLE MIT ZUKUNFT – DIE GEMEINDE DAS DIENSTLEISTUNGSUNTERNEHMEN AM ORT

---

Auf August 2024 besteht in der Gemeindeverwaltung Bütschwil-Ganterschwil für eine Lernende oder einen Lernenden die Gelegenheit eine

### Verwaltungslehre nach der neuen KV Reform

zu absolvieren (kaufmännische Grundbildung).

Wir bieten

- interessante, abwechslungsreiche Ausbildung in allen Bereichen der öffentlichen Verwaltung;
- moderne Arbeitsmittel;
- aufgeschlossenes Mitarbeiterteam;
- Absolvierung des M-Profiles (Berufsmaturität) wird ermöglicht und unterstützt.

Wir erwarten

- Sekundarschulabschluss;
- Einsatzbereitschaft;
- gute Auffassungsgabe;
- Interesse am öffentlichen Geschehen.

Wer sich angesprochen fühlt, sendet die schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Stellwerkprofil sowie Foto bis zum **30. Juni 2023** an die Gemeindeverwaltung Bütschwil-Ganterschwil, Innerfeld 21, 9606 Bütschwil oder per Mail.

Bei Fragen steht Corinna Hasler, Ausbildungsverantwortliche, Tel.-Nr. 071 982 82 27, [corinna.hasler@buetschwil-ganterschwil.ch](mailto:corinna.hasler@buetschwil-ganterschwil.ch), gerne zur Verfügung.

## INFORMATIONSVORANSTALTUNG ZU DEN FLANKIERENDEN MASSNAHMEN

---

Am **Mittwoch, 21. Juni 2023, 19.30 Uhr**, präsentieren das kantonale Tiefbauamt und die Politische Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil die überarbeiteten Strassenver-

kehrsprojekte der flankierenden Massnahmen. Der Anlass findet in der Turnhalle Dorf, Bütschwil, statt.

## ÖFFENTLICHE PLANAUFLAGE

---

Der Gemeinderat hat am 6. Juni 2023 gestützt auf Art. 39 ff. des kantonalen Strassengesetzes (sGS 732.1, kurz StrG) den Teilstrassenplan genehmigt:

### Sanierung Michelastrasse

Michelastrasse Nr. 232 / Feldeckstrasse Nr. 383

Das Planverfahren nach Strassengesetz ersetzt das Baubewilligungsverfahren. Die Projektunterlagen liegen nach Art. 39 ff. StrG während 30 Tagen, d.h. ab **Montag, 19. Juni 2023**

**bis Dienstag, 18. Juli 2023**, im Gemeindehaus Bütschwil-Ganterschwil, Innerfeld 21, 9606 Bütschwil, öffentlich zur Einsichtnahme auf.

### Rechtsmittel

Einsprachen gegen das Projekt sind innert der Auflagefrist schriftlich und begründet dem Gemeinderat Bütschwil-Ganterschwil, Innerfeld 21, 9606 Bütschwil, einzureichen. Die Einsprache hat einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung zu enthalten.

## BAUGESUCH

---

Gemäss Art. 139 ff. des kantonalen Planungs- und Baugesetzes (sGS 731.1) informieren wir über das folgende Baugesuch:

<b>Bauherrschaft:</b>	<b>Engeler Andreas, Hofstrasse 10, 9606 Bütschwil</b>
<b>Bauvorhaben:</b>	<b>Abbruch Gebäude Vers.-Nr. 1353B und Neubau von zwei Mehrfamilienhäusern mit Gewerbeteil und Tiefgarage</b>
<b>Lage:</b>	<b>Grundstück Nr. 26B, Plattenstrasse, Bütschwil</b>
<b>Auflagefrist:</b>	<b>16. Juni 2023 bis 29. Juni 2023</b>

Die eingereichten Pläne und Unterlagen liegen während der Auflagefrist im Gemeindehaus Bütschwil zur Einsicht auf.

Allfällige Einsprachen sind schriftlich und begründet während der Auflagefrist dem Gemeinderat, Innerfeld 21, 9606 Bütschwil, einzureichen.

## ERTEILTE BAUBEWILLIGUNGEN

---

Soorpark AG, Bütschwil; Installation Photovoltaikanlage auf Bürogebäude Vers.-Nr. 500B, Grundstück Nr. 309B, Soor, Bütschwil	Schönenberger Claudia und Bäuerle Andreas, Dietfurt; Installation Photovoltaikanlage auf Gebäude Vers.-Nr. 855B, Grundstück Nr. 1834B, Kengelbach 855, Dietfurt
Scherrer Holzbearbeitung GmbH, Lütisburg Station; Ersatz Holzspäne-Absauganlage vom Gebäude Vers.-Nr. 1431B, Grundstück Nr. 559B, Grämigen 1431, Lütisburg Station	Nussbaumer Daniel, Gähwil; Installation Photovoltaikanlage auf Gebäude Vers.-Nr. 326G, Grundstück Nr. 391G, Röttschbachwald, Ganterschwil
Euphoris Immobilien AG, Bütschwil; Neubau Werkhof für Gartenbaubetrieb, Grundstück Nr. 1860B, Lerchenfeld 9, Lütisburg Station	Mischol Beatrice, Wil; Umnutzung Wohnhaus Vers.-Nr. 1063B und Scheune Vers.-Nr. 1064B von landwirtschaftlicher in zonenfremde Nutzung (ohne bauliche Massnahmen), Grundstück Nr. 684B, Rüti 1063, Bütschwil

## WECHSEL IM BAUKOLLEGIUM

---

Bruno Bossart hat nach über 26 Jahren seinen Rücktritt aus dem Baukollegium Bütschwil-Ganterschwil erklärt. Der Gemeinderat dankt ihm herzlich für den jahrelangen Einsatz. Als Nachfolger hat der Gemeinderat Daniel Cavelti, Architekt ETH SIA BSA, St. Gallen, gewählt.	Das Baukollegium besteht seit rund 30 Jahren und wird bei Baugesuchen in Kernzonen, in Ortsbildschutzgebieten und bei Bauvorhaben an lokalen Schutzobjekten beigezogen. Nebst Vertretern aus dem Gemeinderat sind ein Architekt und ein Kunsthistoriker im Baukollegium vertreten.
--	--

## ARBEITSVERGABEN

---

Die Strassenbeleuchtung wird zwischen Schieb und Langensteig, Dietfurt, erweitert. Der Gemeinderat hat den Auftrag für die Erdarbeiten an die Hürlimann Bau AG, Bütschwil, vergeben.

## ERSATZWahl GEMEINDEPRÄSIDIUM: FESTSTELLUNG DER ENDGÜLTIGEN ERGEBNISSE

---

Der Gemeinderat hat mit Beschluss vom 6. Juni 2023 in Anwendung von Art. 111 Abs. 2 des Gesetzes über Wahlen und Abstimmungen (sGS 125.3) das endgültige Ergebnis folgender Wahl vom 30. April 2023 festgestellt:	Zweiter Wahlgang für den Ersatz des Gemeindepräsidiums Bütschwil-Ganterschwil (vgl. für das Ergebnis im Einzelnen Veröffentlichung Ergebnisse des 2. Wahlgangs im Mitteilungsblatt vom 4. Mai 2023).
---	--

**Grundstück Nr. 522, Buechstrasse 5, Ganterschwil, mit Einfamilienhaus und 437 m<sup>2</sup> Boden;** von Schweizer Heinrich, Erbgemeinschaft, Ganterschwil, an Schweizer Hansjörg, Ganterschwil

**Grundstück Nr. 1355, Grämigerstrasse 12, Bütschwil, mit Zweifamilienhaus und 869 m<sup>2</sup> Boden;** von Gübeli Albert und Agnes, Dietfurt (Miteigentümer zu ½), an Nittnaus Franziska und Michael, Binningen (Miteigentümer zu ½)

**158 m<sup>2</sup> Boden ab Grundstück Nr. 413, Neudietfurt 9, Dietfurt, zur Vereinigung mit Grundstück Nr. 378, Oberhelfenschwilerstrasse, Kantonstrasse Nr. 88;** von Rutz Agnes, Erbgemeinschaft, Dietfurt, an Kanton St. Gallen

**½ Miteigentumsanteil an StWE Grundstück Nr. S3051, mit StWE-WQ 241/1000 ME (4 ½-Zimmerwohnung), und an ME-Grundstück Nr. M5025 mit 1/7 ME (Tiefgaragenplatz), Thurstrasse 8, Dietfurt;** von Länzlinger Josef, Erbgemeinschaft, Dietfurt, an Länzlinger Dora, Dietfurt

**½ Miteigentumsanteil an Grundstück Nr. 586, Grundstrasse 1, Ganterschwil, mit Wohn- und Geschäftshaus und 942 m<sup>2</sup> Boden; Grundstück Nr. 618, Grundstrasse 7, Ganterschwil, mit Einfamilienhaus und 1'006 m<sup>2</sup> Boden;** von Abderhalden Hans Werner sel., Ganterschwil, an Abderhalden Adelheid, Ganterschwil

**StWE-Grundstück Nr. S3007, mit StWE-WQ 216/1000 ME (Restaurant/Café), Ottilienstrasse 20, Bütschwil;** von Perga Rikard, Bütschwil, an Egli & Schlegel AG, Kirchberg

**Grundstück Nr. 1359, Wolfenmatt 17, Bütschwil, mit Einfamilienhaus und 952 m<sup>2</sup> Boden;** von Schmid Adelheid, Bütschwil, an Jauch Simon und Lydia, Bütschwil (Miteigentümer zu ½)

**Grundstück Nr. 250, Innerfeld 28, Bütschwil, mit Dreifamilienhaus, Garage und 447 m<sup>2</sup> Boden;** von Züger Guido, Kaltbrunn, an Obermeier Immobilien AG, Hergiswil

**Grundstück Nr. 511, Tierhag, Lütisburg Station, mit 2'829 m<sup>2</sup> Boden zur Vereinigung mit Grundstück Nr. 1818, Tierhag 2, Lütisburg Station;** von Grob Kies AG, Lichtensteig, an WeTha Immo GmbH, Kirchberg

**Grundstück Nr. 57, Harzstrasse 4, Ganterschwil, mit Einfamilienhaus und 550 m<sup>2</sup> Boden;** von Brägger Fritz und Christa, Gähwil (Miteigentümer zu ½), an Bättschmann Daniel und Jessica, Ganterschwil (Miteigentümer zu ½)

## MELDUNGEN AUS DEM EINWOHNERAMT

---

### Geburten

08.02.2023

Nesteriuk, Emir Kaan, Sohn der Nesteriuk, Tetiana, ukrainische Staatsangehörige, wohnhaft in Bütschwil, Kreuzrain 8 geboren in Wil SG

22.04.2023

Eggenberger, Andrin, Sohn des Eggenberger, Armin, von Grabs SG und der Eggenberger, Corina, von Kirchberg SG, wohnhaft in Bütschwil, Wilerstrasse 19 geboren in St. Gallen

26.04.2023

Prenka, Luena, Tochter des Prenka, Mergim, von Kosovo und der Prenka, Drita, von Bütschwil-Ganterschwil, Bütschwil SG, wohnhaft in Bütschwil, Landstrasse 28 geboren in Wil SG

26.04.2023

Strassmann, Jovin John, Sohn des Strassmann, Tam, von Mosnang SG und der Strassmann, Amika, von Thailand, wohnhaft in Bütschwil, Kreuz 4 geboren in Wil SG

### Todesfälle

05.05.2023

Bigger, Margrit, von Vilters-Wangs, Vilters SG, geb. 30.10.1939, wohnhaft gewesen in Bütschwil, Seniorenzentrum Solino, Kreuzrain 5 gestorben in Bütschwil-Ganterschwil SG

19.05.2023

Gmür, Robert, von Amden SG, geb. 24.07.1934, wohnhaft gewesen in Dietfurt, Landstrasse 16 gestorben in Bütschwil-Ganterschwil SG

## BIODIVERSITÄT IN DER GEMEINDE BÜTSCHWIL-GANTERSCHWIL

Im Jahr 2020 wurde die Überprüfung und Aufwertung diverser im Eigentum der Gemeinde stehenden Grünflächen an die Hand genommen. So wurden beispielsweise Steingärten und Rabatten abgebrochen und stattdessen Blumenwiesen angelegt. Diverse Büsche und Bäume wurden gepflanzt und Thujahecken durch einheimische Eiben ersetzt. In kleinere Wiesenflächen um Gemeindeliegenschaften wurden Wiesenblumen eingesät. Bereits jetzt ist ein Erfolg sichtbar. Einerseits werden mit diesen Projekten die Grünflächen aufgewertet und die Biodiversität gefördert, andererseits kann ein Mehrwert für die Bienen und Insekten geschaffen werden, welche hier ihren Lebensraum haben. Natürlich erfreuen die in voller Blüte stehenden Blumenwiesen auch die Bevölkerung. Zu guter Letzt wirkt sich dies auch positiv auf die Arbeit des Gemeindebauamtes aus. So ist das periodische Rasenmähen nicht mehr nötig und auch das Unkrautjäten fällt weitgehend weg. So wurde letztlich auch das an den Kanton eingereichte Biodiversitätskonzept der Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil genehmigt und mit einem Beitrag unterstützt.

Die Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil wird auch in Zukunft Flächen überprüfen und diese wo möglich aufwerten. Gerne möchten wir auch die Einwohnerinnen und Einwohner dazu ermuntern, so ihre Grünflächen aufzuwerten, einheimische Büsche und Bäume zu pflanzen und damit einen wertvollen Beitrag zur Förderung der Biodiversität in unserer Gemeinde zu leisten.



## SCHÖNHEIT AUS DEM GARTEN SORGT FÜR ARTENSCHWUND AUF DEN WIESEN

Das Einjährige Berufkraut breitet sich zurzeit auch in der Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil aus. Die Pflanze stammt ursprünglich aus Nordamerika und hat sich bei uns als invasive Pflanze (Neophyt) etabliert. Die Gemeinde bekämpft das Berufkraut auf den gemeindeeigenen Flächen aktiv. Auch die Landwirtschaft ist über deren Informationskanäle informiert, die Bekämpfung auf ihren Flächen fortzusetzen.

Gleichzeitig möchte die Gemeinde hiermit Privatpersonen sensibilisieren. Wer die Pflanze im Garten stehen hat, sollte sie der Biodiversität zu liebe ausreissen (siehe Box).

Das Einjährige Berufkraut wird 30 bis 100 Zentimeter hoch und erinnert entfernt an ein hochgewachsenes Gänseblümchen. Ursprünglich stammt es aus Nordamerika und wurde im 18. Jahrhundert als Zierpflanze nach Europa gebracht. Leider verwilderte es schnell und breitete sich in der Folge als invasive Pflanze in ganz Mitteleuropa aus. Das invasive Unkraut wächst besonders gerne auf Flächen, die selten gemäht werden. Es besiedelt vor allem Böschungen, Wegränder und kiesige Areale aber auch Magerwiesen, Buntbrachen und Naturschutzgebiete. Sogar Flachdächer nimmt es inzwischen in Beschlag.

Durch seine starke Ausbreitung verdrängt das Berufkraut einheimische Pflanzenarten und kann so die Artenvielfalt auf unseren Wiesen und Ruderalstandorten reduzieren. Das Berufkraut kann auch in die intensiv genutzten Weiden eindringen. Es ist zwar nicht giftig, doch die Kühe fressen die Pflanze nicht gerne. Darum bleibt sie stehen, versamt und breitet sich weiter aus. Das Problem ist inzwischen so frappant, dass den Landwirten mit betroffenen Flächen unter Umständen Beiträge gekürzt werden können.

### Das können private Gartenbesitzer tun

Durch die zahlreichen Samen können Gärten und auch Flachdächer zu Verbreitungs-Hotspots des Einjährigen Berufkrauts werden und benachbartes Acker-, Wiesland oder Naturschutzflächen befallen. Deshalb sollte man unbedingt jede einzelne Pflanze im eigenen Garten möglichst vor dem Blühen mitsamt Wurzel ausreissen. Mähen alleine reicht nicht, da die Pflanze nach wenigen Wochen wieder zu blühen beginnt. Blühende Pflanzen müssen sofort in einen Kehrichtsack gefüllt und der Kehrichtverbrennung zugeführt werden. Nur nichtblühende Pflanzen dürfen kompostiert oder als Grüngut entsorgt werden.

Das Wichtigste ist, dass das Einjährige Berufkraut nicht zum Blühen kommt.



*Der hohe Blütenstand mit mehreren Blüten zeigt, dass es sich nicht um ein Gänseblümchen handelt, sondern um das Einjährige Berufkraut.*

Die rasante Verbreitung verdankt das Berufkraut seinen zahlreichen Samen. Eine einzige Pflanze produziert bis zu hunderttausend Flugsamen, die durch den Wind verbreitet werden. Dadurch kann sie innert kurzer Zeit ein grosses Gebiet befallen, weshalb alle in der Region bei der Bekämpfung mitmachen müssen! Zudem überdauern die Samen lange Zeit im Boden. Darum können auch nach der Beseitigung aller Mutterpflanzen immer wieder neue Sämlinge spriessen. Entgegen ihrem Namen ist die Pflanze zwei- oder gar mehr-

jährig. Das heisst, wenn sie nicht ausgerissen wird, kann sie Jahr für Jahr Tausende weitere Samen produzieren.

Die Bekämpfung ist schwierig und muss über viele Jahre erfolgen. Einzelpflanzen können relativ einfach ausgerissen werden. Die Sanierung einer stark befallenen Fläche ist hingegen sehr schwierig, da aus den im Boden eingelagerten Samen immer wieder neue Pflanzen entstehen.

## **TOUR DE SUISSE WOMEN, 4. ETAPPE AM 20. JUNI 2023**

---

Die Tour de Suisse Women durchquert am 20. Juni 2023 in der vierten Etappe die Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil. Um ca. 14.30 Uhr fährt die Spitze von Lichtensteig via Langensteig, Oberhelfenschwil nach Ganterschwil und weiter Richtung Neckertal (ca. 14.50 Uhr Rennspitze). Die exakten Durchfahrtszeiten können je nach Renntempo leicht abweichen. Die Strecke sowie die Zufahrtsstrassen werden rund 10 Minuten vor Ankunft des ersten Rennfahrers gesperrt und wenige Sekunden nach Durchfahrt des letzten Fahrers wieder freigegeben.

Etwa eine Stunde vor dem Fahrerfeld wird die Werbekolonie mit rund 20 bunten Fahrzeugen durchfahren und dank zahlreicher Werbegeschenke für Volksfeststimmung sorgen. Eine perfekte Gelegenheit für anliegende Schulen und Betriebe, eine kurze Arbeitspause einzulegen. Da sich die Werbekolonie im freien Strassenverkehr bewegt, werden Werbegeschenke ausschliesslich auf der rechten Strassen- seite verteilt.

Stets ein Mehrwert für die Fahrer, die TV-Zuschauer und die Tour de Suisse als Ganzes sind kreative Aktivitäten von Schulen, Vereinen oder von anderen kreativen Gruppierungen am Strassenrand. Aktivitäten sind ausdrücklich erwünscht.

## **GESTIEGENE NACHFRAGE NACH DEN ANGEBOTEN DER SUCHTBERATUNG REGION WIL**

---

Noch nie seit Bestehen der Beratungsstelle wurden die angebotenen Dienstleistungen von so vielen Personen genutzt wie im Jahr 2022. Die grösste Nachfrage lag im Bereich der Alkoholberatungen. Weitere Schwerpunkte waren der Cannabis- und Kokainkonsum.

Wie bereits im Vorjahr ist die Anzahl der freiwilligen Beratungen auch im Jahr 2022 weiter angestiegen auf einen Anteil von 80%. Die Anzahl Beratungen im Zusammenhang mit Auflagen (Strassenverkehrsamt oder Justiz) machten 20% aller Behandlungen aus. Es ist erfreulich, dass die Beratungsstelle mit ihren Angeboten immer mehr Menschen erreicht, die sich verändern möchten und dafür Unterstützung in Anspruch nehmen.

Die Mitarbeitenden der Beratungsstelle führten im 2022 diverse Workshops für Fachpersonen aus dem Bildungs-, Gesundheits- und Sozialbereich durch. Der Suchtberatungsstelle ist es ein wichtiges Anliegen, in der Region gut vernetzt zu sein sowie die Öffentlichkeit auf ihre Angebote aufmerksam zu machen. Beispielsweise auf die Möglichkeit für Menschen mit einem problematischen Alkoholkonsum



auf der Beratungsstelle einen ambulanten Alkoholentzug zu machen. Auch auf die Problematik der Geldspielsucht wurde vermehrt hingewiesen, was zu einem Anstieg der Anmeldungen in diesem Bereich führte.

### **Personelle Veränderungen**

Der bisherige Stellenleiter, Hermann Gander, wurde pensioniert und hat die Beratungsstelle per Ende April 2023 verlassen. Hermann Gander war 1994 massgeblich am Aufbau der Beratungsstelle beteiligt und war seither deren Stellenleiter. Er hat die Organisation geprägt und sorgte dafür, dass die Beratungsangebote den neuen Herausforderungen in der

Suchtarbeit angepasst wurden und die Qualität der Beratungstätigkeit stets gewährleistet blieb.

Im Herbst 2022 wurde Peter Lötscher vom Vorstand als neuer Stellenleiter per 1. Mai 2023 gewählt.

Er ist seit Frühjahr 2017 im Beratungsteam der Suchtberatung Region Wil tätig und kennt die Aufgaben und Abläufe der Beratungsstelle sehr gut. Als ausgebildeter Sozialarbeiter FH sowie mit seiner langjährigen Berufserfahrung im Suchtbereich und in der Beratung ist Peter Lötscher für diese Aufgabe bestens qualifiziert.

Mit dem Wechsel von Peter Lötscher in die Stellenleitung wurde eine Stelle im Beratungsteam vakant. Michelle Zehnder, dipl. Sozialarbeiterin FH, wird per 1. Mai 2023 ihre Stelle als Suchtberaterin antreten.

Der Verein Suchtberatung Region Wil und das Team danken Hermann Gander für seine Verdienste und sein grosses Engagement und wünscht ihm für seine Zukunft alles Gute.

### Suchtberatung Region Wil SBRW

Die Suchtberatung Region Wil bietet Beratung, Begleitung und Information für Betroffene, Angehörige und weitere Personen aus dem Umfeld. Dabei kann es sich um Probleme mit legalen oder illegalen Suchtmitteln handeln. Die Suchtberatung Region Wil ist bei Problemen mit illegalen Suchtmitteln für die Gemeinden Bütschwil-Ganterschwil, Kirchberg, Lütisburg, Mosnang, Niederhelfenschwil, Wil und Zuzwil zuständig. Bei Problemen mit legalen Suchtmitteln betreut die Stelle Einwohnerinnen und Einwohner von Niederhelfenschwil, Wil und Zuzwil.

<https://www.sbrw.ch/>

Für Rückfragen stehen Ihnen Peter Lötscher, Leiter Suchtberatung Region Wil, unter der Tel.-Nr. 071 913 52 74 zur Verfügung sowie Dario Sulzer, Präsident, Stadtrat Wil, unter der Tel.-Nr. 071 913 52 37.

## AUS DER KIRCHE

### RÜCKBLICK AUF DIE RUNDEN TISCHE IN BÜTSCHWIL, MOSNANG UND GANTERSCHWIL

Zu diesen runden Tischen geladen hatten die evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Unteres Toggenburg, die Seelsorgeeinheit Unteres Toggenburg und die Gemeinden Bütschwil-Ganterschwil und Mosnang. Stattgefunden haben sie zwei- oder dreimal im Ortsmuseum Bütschwil, im Restaurant Hirschen in Mosnang und im Restaurant Kreuz in Ganterschwil.

Die Organisatorin Sylvia Suter und die Organisatoren Anselm Leser, Robert Näf und Bruno Facci begleiteten diese Runden Tische. Ende Mai trafen sie sich zur Auswertung der als Probephase gedachten runden Tischen. Dabei stellte sich heraus, dass jeder Runde Tisch seine besonderen Eigenheiten hatte. Einmal gab es Bekanntschaften mit bisher unbekanntem Gesichtern und gefreuten Begegnungen mit munterem Plaudern und Lachen in entspannter Atmosphäre. An anderen runden Tischen herrschte eine gute Gesprächskultur, bei der ein einfühlsamer Umgang vorherrschte. In einer anderen ergab sich, wie es der Zufall will, ein Gespräch über innerfamiliäre Geschichten. An einem anderen runden Tisch kam unter anderem der Wunsch auf, dass man sich als Einwohner mehr Mitsprache wünschte bei Gemeindeangelegenheiten. Weiter konnten Kontakte aufgebaut werden, um eine Freiwilligentätigkeit aufzunehmen. Und dann war auch zu vernehmen, dass Menschen an den runden Tisch kamen,

die sich darauf freuten, wieder einmal mit anderen Leuten ins Gespräch zu kommen und etwas Geselligkeit zu erleben.

Aus dieser Warte betrachtet, ist die Probephase für einen runden Tisch an den drei Orten in unseren Gemeinden gelungen. Allerdings war bei der Auswertung durch die Organisatorin und die Organisatoren auch zu hören, dass die übergeordnete Idee zu kurz kam, die runden Tische stärker dem Thema sorgende Gemeinschaft im Sinne von Miteinander und Füreinander zu widmen.

Schlussendlich wurde entschieden in den drei Orten Bütschwil, Ganterschwil und Mosnang die Probephase um ein Jahr zu verlängern und anschliessend anhand der gemachten Erfahrungen über das weitere Bestehen der runden Tische zu befinden. Das heisst: Die runden Tische gehen nach den Sommerferien in unterschiedlicher Form weiter. Diese werden in den drei Orten einzeln beworben und es bleibt, wie bisher dabei, dass diese für wirklich alle sind – egal aus welchem Ort jemand kommt. Näheres dazu verbreiten Gemeinden und Kirchen rechtzeitig über ihre Informationskanäle

*Sylvia Suter, Anselm Leser, Röbi Näf und Bruno Facci*





## MEDITATIVE ABENDFEIER IN DER EVANGELISCHEN KIRCHE BÜTSCHWIL

---

Am **Freitag, 16. Juni 2023**, um 19.00 Uhr, findet in der evangelischen Kirche in Bütschwil eine weitere meditative Abendfeier statt. Diese rund 30-minütige Feier mit Texten, Gebeten, Stille und Musik wird gestaltet von Pfarrer Anselm Leser, Liturgie, sowie Yvonne Brühwiler und Christine Götte, Querflöten. Im Zentrum soll die Frage stehen, aus welchen Kraftquellen wir schöpfen. Wenn auch Sie sich nach einem Moment der Ruhe und Stille, der Besinnung und des Innehaltens sehnen, dann sind Sie herzlich eingeladen zu dieser schlichten, einfachen Feier.



## OHNI SPURE – KEIN WEG

---

Wir laden euch herzlich zur nächsten Sunntigsfiir ein.

**Sonntag, 25. Juni 2023,**  
**09.00 Uhr, in der Schutzenselkapelle Bütschwil**

Wir freuen uns auf dich!  
*Monika Müller, Sibylle Loser, Sabine Wittwer*



## AUS DEN VEREINEN

### JODELCHÖRLI BÜTSCHWIL AM EIDGENÖSSISCHEN JODLERFEST / EMPFANG

---

Über das Wochenende vom 16. – 18. Juni 2023 nimmt das Jodelchörli Bütschwil am Eidgenössischen Jodlerfest in Zug teil. Wir wünschen den Jodlerinnen und Jodlern bei ihren Vorträgen viel Erfolg.

Traditionsgemäss empfängt die Dorfbevölkerung einen Verein nach der Teilnahme an einem eidgenössischen Fest.

Am **Sonntagabend, 18. Juni 2023**, werden wir die Rückkehr des Jodelchörli mit einem würdigen Empfang umrahmen. Treffpunkt der Vereinsdelegationen ist um **16.00 Uhr** beim Bahnhof Bütschwil. Nach dem Festzug durch das Dorf wird auf dem Primarschulhausplatz (bei Schlechtwetter in der Turnhalle) ein Apéro ausgeschrieben. Die ganze Bevölkerung ist herzlich eingeladen.

### FRAUENGEMEINSCHAFT BÜTSCHWIL

---

#### Sommerpause

Liebe Frauen

Im Juli und August machen wir Sommerpause und es finden keine Veranstaltungen statt.

Wir wünschen euch eine schöne Sommerzeit!

*Frauengemeinschaft Bütschwil*



## 30. JUGENDMUSIKLAGER 14. – 20. OKTOBER 2023

---

Wer möchte unsere Regionale Jugendmusik ins Lager begleiten und musikalisch verstärken?

Bist du im Alter zwischen 9 und 16 Jahren?

Spielst du ein **Blasinstrument** (Querflöte, Klarinette, Saxophon, Trompete, Euphonium, Bass, Posaune, Es Horn), **Percussion oder Schlagzeug**?



Musikunterricht: 1-2 Jahre (Aspiranten)  
2-3 Jahre spielst du bei der RJM mit.

Dann melde dich bei:

**Präsident Musig Bütschwil**

Damian Schönenberger  
info@mgbuetschwil.ch

**Präsident Musikgesellschaft Ganterschwil**

Andreas Schönenberger  
praesident@musikganterschwil.ch

Oder bei der Präsidentin der RJM:

Silvia Preisig, Dorf 33, Schönggrund Tel.-Nr. 071 361 13 13 / silvia.preisig@gmx.ch



## KINDERBAUSTELLE IN GANTERSCHWIL

---

Schon seit einem Monat wird fleissig auf der Kinderbaustelle in Ganterschwil gearbeitet. Schraube um Schraube sind schon einige kreative Bauten am Entstehen. Auf diesem Weg möchten wir uns herzlichst für die bisherige und grossartige Unterstützung bedanken.

Vom 10. bis 23. Juli 2023 machen auch wir Sommerferien. Wir freuen uns aber, in den restlichen drei Ferienwochen tolle Angebote für unsere kleinen Handwerker anbieten zu können.

Für weitere Informationen besucht unsere Homepage [www.kulturverein-ganterschwil.ch](http://www.kulturverein-ganterschwil.ch) oder scannt den QR-Code.

*Handwerklich grüsst der Vorstand  
des Kulturverein Ganterschwil*





# 10 BÜTSCHWIL GANTERSCHWIL

JAHRE DAS DORF DER DÖRFER

Samstag, 19. August 2023



Samstag, 24. Juni 2023  
**BÜTSCHWIL**  
Sportanlage Breite  
Training / Meet and Greet

Infos unter [www.fcbuschwil.ch](http://www.fcbuschwil.ch)

**Zeitplan**  
ab 13:00 Kinderschminken  
14:45 Empfang FC SG  
15:30 Trainingsstart  
Nach dem Training stehen die Spieler für Fotos und Autogramme zur Verfügung.



Ausserdem an diesem Wochenende auf der Breite:  
Freitag 23.6. Dorfolympiade und Dorfturnier  
Samstag 24.6. Schüler- und Grümpelturnier



26. JUNI - 1. JULI 2023  
**Summer SALE**  
20% AUF DAS GANZE BEKLEIDUNGSSORTIMENT



Artis  
Büro & Freizeit AG  
Königsplatz 2 - 9404 Büttschwil - Tel. 071 983 22 15  
Homepage: [artisag.ch](http://artisag.ch) - Mail: [shop@artisag.ch](mailto:shop@artisag.ch)



### St. Galler Energiekonzept

«Jetzt habe ich eine Wohnung gefunden, die erneuerbar und kostenbewusst beheizt wird.»



[energie2030.ch](http://energie2030.ch)  
[energieagentur-sg.ch](http://energieagentur-sg.ch)

# Ustrinkete

## Sonntag, 9. Juli 2023

*Infolge Sommerrevision bleibt das Hallenbad vom Montag, 10. Juli bis Freitag, 4. August geschlossen.  
Gerne laden wir Sie zur Ustrinkete ein.*




- Fröhschwimmen ab 06:00 Uhr
- Sport, Spass und Spezialprogramm
- Infos über die Badwassertechnik
- Gartenwirtschaft mit attraktiven Preisen



Wir suchen Verstärkung für unsere SPITEX Bütschwil-Ganterschwil Mosnang per sofort oder nach Vereinbarung

**Dipl. Pflegefachfrau oder Pflegefachmann 50% - 80%**

Infos; auf unserer Homepage; [www.spitexbugamo.ch](http://www.spitexbugamo.ch)



Überall für alle  
**SPITEX**  
Bütschwil-  
Ganterschwil  
Mosnang

# Für Backup und Datensicherheit sorgen?

071 982 80 50  
[www.ew-informatik.ch](http://www.ew-informatik.ch)



Elektro  f @  
**WIDMER**  
Informatik

**Standorte**  
Mosnang, Bazenheid, Bronschhofen, Bütschwil, Wattwil





# GRÜMPELI- UND VOLLEYBALLTURNIER

Ganterschwil

ANMELDUNG



SONNTAG 02. JULI 2023  
SCHÜLER- UND ERWACHSENENTURNIER



## NEUE EIGENTUMSWOHNUNGEN IN BÜTSCHWIL

### Rohbaubesichtigung

Donnerstag, 15.06.23, 17-19 Uhr

Wir freuen uns, Sie an der Bahnhofstrasse 8 in Bütschwil zu begrüßen!

[www.am-gartenweg.ch](http://www.am-gartenweg.ch) / 043 843 55 54



Noch eine Dachwohnung frei / Bezug Herbst 23

### Zu vermieten

An der Landstrasse 25b in 9606 Bütschwil per 01.10.2023 oder nach Vereinbarung

**schöne 4 ½ - Zimmer Wohnung im EG**

mit Sitzplatz und Lift zu TG

Mietzins: 1'500.00 pro Monat exkl. Nebenkosten  
2 TG-Plätze vorhanden, zusätzlich 100 Fr./Monat je Platz

Bei Interesse: 071 983 26 21



### Sponti-Car

CAR-SHARING IN BÜTSCHWIL-GANTERSCHWIL

Parkplatz beim Gemeindehaus  
Innerfeld 21  
9606 Bütschwil

Flexibel, günstig und zu 100% elektrisch.

ALLE INFOS FINDEST DU HIER:





Geschätzte Kundinnen, geschätzte Kunden,

da ich ab Mitte Juli meinen Mutterschaftsurlaub genieße, möchte ich Ihnen gerne meine Angestellte Laura Fust vorstellen. Laura ist 19 Jahre jung und ist wohnhaft in Dreien. Sie hat kürzlich ihren Lehrabschluss erfolgreich absolviert und wird mich während meinem Mutterschaftsurlaub vertreten.

Sie wird im Juli an folgenden Tagen im Salon sein und Sie bedienen.

Donnerstag, 6. Juli / Donnerstag, 13. Juli / Donnerstag, 27. Juli

Ab dem 4. August wird Laura folgende Öffnungszeiten haben.

Montag	geschlossen
Dienstag	8:00-12:00 / 13:30-19:30
Mittwoch	8:00-12:00 / 13:30-18:00
Donnerstag	geschlossen
Freitag	8:00-12:00 / 13:30-18:30
Samstag	7:00-13:00
Sonntag	geschlossen

Ich werde ab Dezember 2023 wieder 40% im Salon sein.

Wir freuen uns über Ihre Terminanfragen  
und wünschen Ihnen einen schönen Sommer!

Freundliche Grüße

Delia Schönenberger und Laura Fust





---

## Verstärkung für unser Team

---

Die Politischen Gemeinden Bütschwil-Ganterschwil, Lütisburg, Mosnang und Neckertal bilden einen Zweckverband und führen das Hallenbad Bütschwil. Ein Schwimmer- und ein Nichtschwimmerbecken, eine Sprungbucht eine 76-Meter-Wasserrutschbahn, eine Kletterwand sowie zwei Saunas laden zum Sport, Spiel und Spass ein.

Per 1. Oktober 2023 oder nach Vereinbarung suchen wir für das **regionale Hallenbad in Bütschwil** eine/n

### **Badmeister/in (60 %)**

#### **Ihre Aufgaben:**

- Betreuung der grossen und kleinen Gäste im Hallenbad
- Wasseraufsicht und Umsetzung aller Sicherheitsaspekte nach Badordnung
- Gewährleistung der Reinigungsarbeiten nach Hygieneplan
- Überwachung, Betreuung und Mithilfe im Unterhalt der technischen Anlagen
- Erste-Hilfe-Leistung und lebensrettende Sofortmassnahmen im Notfall

#### **Wir erwarten:**

- abgeschlossene Berufslehre und handwerkliche Begabung
- gültiges Brevet, „igba Pro“ oder die Bereitschaft, dieses zu erwerben
- zuverlässige und organisierte Arbeitsweise
- angemessene Umgangsformen und kundenfreundliches Verhalten
- Eigeninitiative und Durchsetzungsvermögen
- Bereitschaft für unregelmässige Arbeitszeiten und Wochenendeinsätze
- EDV-Kenntnisse (Anwender)

#### **Wir bieten:**

- selbständige und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kleinen engagierten Team
- zeitgemässe Anstellungs- und Arbeitsbedingungen
- Förderung von Weiterbildungen
- Schwimm-Training während der Arbeitszeit

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an folgende Adresse: Zweckverband Hallenbad Bütschwil, Rita Schlumpf, Aktuariat, Innerfeld 21, 9606 Bütschwil oder per E-Mail an [rita.schlumpf@buetschwil-ganterschwil.ch](mailto:rita.schlumpf@buetschwil-ganterschwil.ch).

Auskünfte erteilen Ihnen gerne:

- Felix-Lukas Graf, Betriebsleiter Hallenbad Bütschwil, 071 983 14 11
- Karl Brändle, Präsident Verwaltungsrat, 071 982 82 20

Zweckverband Hallenbad Bütschwil  
[www.hallenbad-buetschwil.ch](http://www.hallenbad-buetschwil.ch)



**2.22% Zins  
mit Kassen-  
obligationen  
Trio**

[cbt.clientis.ch/trio](http://cbt.clientis.ch/trio)

## Ihr Zins?

Blüht auf wie die  
Natur im Frühling.



**Clientis**

Bank Toggenburg

Änderungen Konditionen vorbehalten. Werbung.



Fusspflege  im Zentrum

**Marlies Schnider**  
Dipl. Fusspflegerin  
077 411 00 26 Termin nach Vereinbarung

**Mobile Fusspflege**

**Vorhang Näh-Atelier** Beatrice Graf

Stoffe, Stoffe, Stoffe  
von traditionell bis extravagant  
[www.beatrice-graf.ch](http://www.beatrice-graf.ch)

Bütschwilerstr. 21  
9607 Mosnang  
Tel. 071 983 53 44

Heimberatung  
Nähservice  
Montage

**OBERHÄNSLI**  
**BODENBELÄGE**



**WIR VERLEIHEN ANTIKEN HOLZBÖDEN NEUEN GLANZ UND ERHALTEN DEN UNVERGLEICHLICHEN CHARME.**

[WWW.OBERHAENSLI-AG.CH](http://WWW.OBERHAENSLI-AG.CH)

**SONNTAG, 18. JUNI 2023**  
Orthodoxe Gesänge und ukrainische Volkslieder von  
**ORPHEUS - A CAPPELLA OKTETT**  
im Anschluss Apéro beim B-Mobil (mit b'treff Bütschwil)

Konzert um **18.00 Uhr** in der Kirche Mosnang



**KULTUR MOSNANG**

Eintritt frei, Kollekte [WWW.KULTURMOSNANG.CH](http://WWW.KULTURMOSNANG.CH)



**ELTERN-KIND-GRUPPE**  
**BÜTSCHWIL**

**Achtsamkeit mit kleinen Kindern & Eltern**

Ab August 23 startet die Eltern-Kind-Gruppe für Eltern und ihre kleinen (Vorschul-) Kinder ab ca. einem Jahr bis zum Spielgruppenalter.

Begleitet von einem Elternteil, trifft sich die Gruppe einmal in der Woche im kindgerecht und liebevoll eingerichteten Spielraum oder auf der Spielwiese.

Fördert das freie Spiel, die Sprach- und Bewegungsentwicklung - mit viel Herz

Mehr Infos auf meine Homepage [www.kinder-ponys.ch](http://www.kinder-ponys.ch) unter „Eltern-Kind-Gruppe“ oder direkt bei Rebecca 079 197 48 09



# Tag der offenen Türen im Regierungsgebäude

# 175

## JAHRE

Jubiläum der  
Schweizerischen  
Bundesverfassung



**24. Juni 2023**  
**10 bis 16 Uhr**  
**Regierungsgebäude**  
**St.Gallen**

Den Kantonsratssaal besichtigen, die Regierung treffen, einen Mordfall von 1852 im Gerichtssaal verfolgen, historische Filme im Kino, das Staatsarchiv kennenlernen, Kinderkrippe und vieles mehr.

**Kanton St.Gallen**



# #reddrüber

**Du bist mit Deinen Sorgen, Gedanken und Ängsten nicht allein. Hier findest Du Unterstützung und Beratung zu Deinen Anliegen.**



Auf [sorgenwolken.sg](http://sorgenwolken.sg) findest Du passende Hilfsangebote.



Bedrückt Dich etwas? Oder machst Du Dir Sorgen um jemanden? Denk daran: Du bist nicht allein. Oft hilft es, mit einer Vertrauensperson darüber zu reden. Das kann eine Freundin, ein Freund oder jemand aus Deiner Familie sein. Wenn Du mehr Unterstützung brauchst, dann zögere nicht, professionelle Hilfe in Anspruch zu nehmen. Es gibt auch anonyme und kostenlose Angebote, die rund um die Uhr zur Verfügung stehen. In Deiner Schule findest Du ebenfalls Unterstützung, zum Beispiel bei der Schulsozialarbeit. Wer sich Hilfe holt, zeigt Stärke.

**Kanton St.Gallen  
Amt für Gesundheitsvorsorge**



## **HALLENBAD BÜTSCHWIL**

**SPORT UND FUN  
IN BÜTSCHWIL!**

- 25 Meter Schwimmbecken
- 80 Meter Wasserrutsche
- Sprungbucht
- Nichtschwimmerbecken
- Sauna
- Sport-Café (warme Küche)

071 983 14 11 · [www.hallenbad-buetschwil.ch](http://www.hallenbad-buetschwil.ch)

## VERANSTALTUNGSKALENDER

Mittagstisch im evang. Kirchgemeindehaus Ganterschwil (Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)	16. Juni 2023
13. Putzstockschiessen 2023 (Schützengesellschaft Bütschwil)	17. – 18. Juni 2023
Lehrstellenforum Toggenburg	17. Juni 2023
Empfang Jodelchörli Bütschwil (Polit. Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil)	18. Juni 2023
Abendgottesdienst «Happy Hour» in der evang. Kirche Bütschwil (Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)	18. Juni 2023
Offene Tür im evang. Pfarrhaus Bütschwil (Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)	20. Juni 2023
Vortrag «einfach Leben» mit Br. Kletus Hutter (Pfarreirat Bütschwil)	20. Juni 2023
Informationsveranstaltung flankierende Massnahmen (Politische Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil und Tiefbauamt Kanton St. Gallen)	21. Juni 2023
Grillplausch (Kolpingfamilie)	21. Juni 2023
Dorf- und Grümpelturnier (FC Bütschwil)	23. – 24. Juni 2023
Eltern-Kindertreff (Spielgruppe Windrad)	23. Juni 2023
Grillhöck (Feuerwehrverein Bütschwil-Ganterschwil)	24. Juni 2023
Mittagstisch im evang. Kirchgemeindehaus Ganterschwil (Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)	30. Juni 2023
Grümpeli und Volleyballturnier Ganterschwil (Kulturverein Ganterschwil)	2. Juli 2023
Offene Tür im evang. Pfarrhaus Bütschwil (Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)	4. Juli 2023
Eltern-Kindertreff (Spielgruppe Windrad)	4. Juli 2023
Bibliothek 60+ (Bibliothek Bütschwil)	7. Juli 2023
Musikalischer Sommerabend (Musig Bütschwil, Jodelchörli Bütschwil und Männerchor Dietfurt-Ganterschwil)	7. Juli 2023
Kirchenkonzert (Bürinnechörli Ganterschwil)	8. Juli 2023
Mittagstisch im Solino Bütschwil (Ökumenische Seniorengruppe)	13. Juli 2023
Mittagstisch im evang. Kirchgemeindehaus Ganterschwil (Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)	14. Juli 2023
Openair Bütschwil	28. – 29. Juli 2023
Spinnen- und Insektenbörse im Toggenburg (Rittberg Events)	30. Juli 2023

### IMPRESSUM

11. Jahrgang – Ausgabe Nr. 12

#### Herausgeberin

Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil

#### Redaktion

Gemeinderatskanzlei Bütschwil-Ganterschwil

Innerfeld 21, 9606 Bütschwil

Tel. 071 982 82 21

info@buetschwil-ganterschwil.ch

#### Auflage

2'570 Exemplare

#### Druck:

Schneider-Scherrer AG, Druckerei, Bazenheid

#### Annahmeschluss:

für Nr. 13/2023

Donnerstag, 22. Juni 2023, 24.00 Uhr